

**Naperville 2013**  
Community Unit School District

INFORME DE LA COMUNIDAD 2016

## CONTENIDO

---

- 2 Carta del superintendente
- 3 Junta de educación y el calendario de las reuniones
- 4 Visión, creencias y misión
- 6 El centro infantil Ann Reid
- 7 Conexiones
- 8 Rendimiento y crecimiento
- 9 Escuela de verano
- 10 El mapa de compromiso
- 13 Finanzas
- 14 Demografía
- 15 Participé

# Carta del **SUPERINTENDENTE**

**En nombre de la junta de educación del distrito escolar 203 de la unidad comunitaria de Naperville y la administración, me complace presentarles nuestro informe de la comunidad de 2016.**

Algunos de los cambios interesantes que comenzaron el año pasado escolar continúan en todo el distrito. Durante el año escolar 2015-16 la iniciativa de aprendizaje digital (DLI, por sus siglas en inglés) proporcionó a cada estudiante de la preparatoria (*high school*) un Chromebook con Apps Google para la educación. Esta iniciativa, que respalda el aprendizaje individualizado y personalizado, se ha expandido al nivel de secundaria (*junior high*) este año - *vea la página 13*.

Seguimos avanzando en nuestro plan de **compromiso de enfoque 2020** incluyendo la presentación de informes basada en las normas, el aprendizaje mezclado y en línea, la expansión del aprendizaje de verano, y nuestro currículo de ciencias y STEM. Mejoras estructurales se están realizando en las entradas de las escuelas y los espacios de aprendizaje en todo el distrito.

Un informe de la comunidad no estaría completo sin antes compartir los elogios del último año escolar. Dieciocho estudiantes de cuarto año de la preparatoria de Naperville 203 fueron nombrados candidatos de la beca presidencial

y 38 estudiantes de cuarto año de la preparatoria fueron nombrados finalistas de la beca nacional de mérito. El periódico Central Times de la escuela NCHS fue honrado por la asociación de prensa escolástica de Columbia. Judy Pendergast de NNHS estableció un nuevo récord para las niñas de IHSA Cross Country, Sydney Dusel de la escuela NCHS ganó el primer lugar en la competencia de buceo para las niñas de IHSA, y los niños de polo de agua de NCHS obtuvieron el primer lugar en el estado. Estos son sólo unos de los pocos logros del año pasado.

El estado de financiación de la educación en Illinois sigue siendo incierto, sin embargo somos afortunados que una educación pública de alta calidad es una prioridad primordial para nuestra comunidad y sigue siendo una atracción para las familias que se mudan a esta área. Gracias por su continuo apoyo y compromiso con la educación.

El distrito escolar 203 de la unidad comunitaria de Naperville tiene miles de estudiantes, el personal y los administradores que siguen la misión diariamente, mostrando a la comunidad de Naperville y a las zonas circundantes que "Somos 203".



Atentamente,

Dan Bridges,  
*Superintendente*

## Calendario de reuniones de la junta directiva 2016-17

Como presidente de la junta de educación, tengo el honor de trabajar con los miembros de la junta directiva y la administración del distrito para asegurar que todos nuestros estudiantes reciban la mejor experiencia educativa posible. Pretendemos hacer esto mientras permanecemos comprometidos con la responsabilidad fiscal que nuestra comunidad espera del distrito escolar. En este informe de la comunidad, usted encontrará información sobre: cómo educamos a nuestros jóvenes estudiantes a través de los adultos, nuestro progreso en muchos compromisos para mejorar la educación en el distrito escolar, así como la demografía y la información financiera. Estamos orgullosos de los logros de nuestros estudiantes, nuestro personal y nuestros socios de la comunidad y empresas que apoyan y creen en la alta calidad de la educación para todos los estudiantes: "Somos 203".

Terry Fielden, *Presidente*

### Junta de educación 2016-17



**Terry Fielden**  
PRESIDENT

TERM EXPIRES: 2019



**Mike Jaensch**  
VICE PRESIDENT

TERM EXPIRES: 2019



**Susan Crotty**  
BOARD MEMBER

TERM EXPIRES: 2017



**Charles Cush**  
BOARD MEMBER

TERM EXPIRES: 2017



**Kristin Fitzgerald**  
BOARD MEMBER

TERM EXPIRES: 2017



**Jackie Romberg**  
BOARD MEMBER

TERM EXPIRES: 2017



**Donna Wandke**  
BOARD MEMBER

TERM EXPIRES: 2017

2016

<b>JULY</b> 18	<b>AUGUST</b> 1 15	<b>SEPTEMBER</b> 6 19
<b>OCTOBER</b> 3 17	<b>NOVEMBER</b> 7 21	<b>DECEMBER</b> 5 19

2017

<b>JANUARY</b> 9 23	<b>FEBRUARY</b> 6 21***	<b>MARCH</b> 6 20
<b>APRIL</b> 3 17	<b>MAY</b> 1 15	<b>JUNE</b> 5 19

\*Día del trabajo 05/09/16

\*\*Vacaciones de invierno has el 06/01/17

\*\*\*Día del presidente, lunes 20/02/17

### INFORME COMUNITARIO 2016

Distrito escolar 203 de la unidad comunitaria de Naperville



## Nosotros educamos a líderes. **SOMOS 203**



### Visión

Creando una pasión por el aprendizaje permanente.

### Creencias

El distrito escolar 203 de la unidad comunitaria de Naperville cree que un distrito escolar ejemplar...

- + Valora la dignidad y la singularidad de cada individuo
- + Promueve una ciudadanía responsable
- + Es el resultado de una colaboración colectiva de estudiantes, personal, padres y la comunidad.

### Nuestra misión es producir estudiantes que son...



"Nosotros creemos que un distrito escolar ejemplar es el resultado de un colaboración colectiva de estudiantes, personal, padres y la comunidad."



#### Auto dirigidos

- ✓ Inician, establecen prioridades y evalúan metas alcanzables
- ✓ Buscan oportunidades de aprendizaje continuo
- ✓ Gestionan múltiples tareas y las exigencias de la vida
- ✓ Asumen la responsabilidad de todas las elecciones que toma
- ✓ Muestran elecciones positivas para la salud física, social, espiritual y emocional
- ✓ Mantienen una perspectiva positiva

HABILIDADES: *Independencia, responsabilidad, organización, bienestar*



#### Trabajadores colaboradores

- ✓ Trabajan dentro de diversos grupos para alcanzar un objetivo común
- ✓ Monitorean y manejan su propio papel y comportamiento como un miembro del grupo
- ✓ Ofrecen y aceptan la crítica constructiva
- ✓ Demuestran consideración y el respeto a sí mismo y a los demás

HABILIDADES: *Colaboración*



### Pensadores complejos

- ✓ Seleccionan, aplican y reflexionan sobre los procesos para resolver problemas
- ✓ Acceden, evalúan, integran y citan la información de recursos primarios y secundarios
- ✓ Reciben y expresan su conocimiento a través del lenguaje hablado, escrito, visualizado y táctil
- ✓ Perciben, crean, respetan el significado estético de la expresión de comportamiento, natural, y artístico

HABILIDADES: *La investigación, comunicación, la apreciación estética, el pensamiento crítico*



### Productores de calidad

- ✓ Crean productos para lograr una finalidad auténtica
- ✓ Construyen productos aptos para el público y el contexto
- ✓ Diseñan y desarrollan productos/presentaciones que reflejan la integridad, la confianza, la objetividad y la artesanía
- ✓ Utilizan la tecnología informática pertinente con sabiduría, ética y eficaz

HABILIDADES: *La presentación, tecnología*



### Contribuidores de la comunidad

- ✓ Exploran conexiones individuales y sociales que tienen un impacto en las comunidades de todos tamaños
- ✓ Desarrollan el respeto a sí mismo y la empatía para las personas de diversas habilidades, culturas y creencias
- ✓ Planifican y toman acción para crear un sentido de comunidad en una variedad de configuraciones
- ✓ Ejercen sus derechos y responsabilidades de la ciudadanía

HABILIDADES: *La conciencia mundial, aceptarse a sí mismo y a los demás*

## El centro infantil Ann Reid – un lugar para aprender y hacer amistades



Una joven estudiante ejerce sus habilidades de creatividad dentro del aula



El centro infantil Ann Reid es una comunidad de más de 420 estudiantes entre tres y cinco años de edad. Alentamos a nuestros alumnos más pequeños a desarrollar habilidades de independencia y convertirse en estudiantes auto dirigidos.

**"Este es un gran cambio al salir del hogar, su primera experiencia escolar se centra sobre la independencia, de manera que la parte de ser auto dirigido es realmente importante."**

- **TARAH ALLEN**, director

Los estudiantes prosperan en un ambiente amistoso, un entorno social que fomenta la diversión y el aprendizaje. La mezcla de los dos prepara a los jóvenes estudiantes para el rigor académico que enfrentarán en el futuro.

Los estudiantes en Ann Reid provienen de diferentes orígenes, culturas y habilidades de aprendizaje.

"Usted puede entrar en un aula y no darse cuenta cuál niño tiene un programa de educación individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) o cuál niño tiene necesidades especiales o con antecedentes de riesgo," dijo la señora Allen. "Nos centramos en las habilidades sociales, preparándolos para el kínder, y la prestación de los servicios de la educación especial para la primera infancia para niños que lo necesitan, en un ambiente mezclado".

Los maestros visitan los hogares de los estudiantes para trabajar con las familias con niños que necesitan tutoría de padres o entrenamiento de padres. Los niños luego hacen la transición al Ann Reid cuando cumplen tres años de edad.



## Las experiencias de la vida real a través de Conexiones



Ann Reid (continua)

Además, los maestros que realizan visitas a domicilio para conectarse con las familias.

"Los padres están realmente agradecidos por esas oportunidades, para aprender cómo integrar algo del lenguaje, social e intervenciones de comportamiento. Cuando los padres y las escuelas trabajan juntos, obtenemos el mejor resultado para nuestros niños", dijo la señora Allen

Sirviendo como respaldo para los estudiantes con necesidades especiales de 18 a 22 años de edad, el programa de Conexiones en Naperville 203 incorpora la instrucción basada en la comunidad en su programa de aprendizaje para adecuadamente satisfacer las necesidades individuales de los estudiantes.

Su misión es aumentar la independencia del estudiante a través de todos los ámbitos de la vida a través de experiencias educativas, así como la transición exitosa a la adultez.

Con aproximadamente 50 diferentes sitios de trabajo en la comunidad, Conexiones coincide los intereses de los estudiantes con la configuración compatible de trabajo.

Los estudiantes van tanto a sitios de voluntarios como de pago donde ellos trabajan con un entrenador de trabajo y un empleador de la comunidad, a fin de expandir sus habilidades y crear una base sólida de experiencia.

**"Nuestro programa es una síntesis y un puente de experiencias para que nuestros estudiantes puedan ser tan exitosos a medida que sea posible cuando ellos nos dejen".**

- MAURA ANDERSON, SUPERVISOR DE SERVICIOS DE TRANSICIÓN

Este año, Conexiones estableció de mini empresas llamadas microConexiones para ayudar a los estudiantes a adquirir habilidades para un futuro empleo. Los estudiantes pueden crear y vender productos tales como juguetes para perros y gatos, golosinas para perros, cordones, tarjetas de papel reciclado, y arreglos de flores donadas por Trader Joe's.



"Queríamos estar seguros de que la empresa está alineada con la misión del distrito, mientras también está representando los intereses de nuestros estudiantes, y eso es lo que llevó a diferentes micro empresas. Dar de vuelta a la comunidad era importante para nosotros", dijo Anderson.

El diez por ciento de todas las ganancias de microConexiones se dan de vuelta a la comunidad en forma de mantas de lana hechas a mano que son donadas a los necesitados.

Además de expandirse a oportunidades profesionales independientes, los estudiantes también están en el proceso de la instalación del jardín de Conexiones Eco, donde Conexiones pretende colaborar como el proveedor de hierba y verdura para los restaurantes de Naperville.

Cultivamos el crecimiento. **SOMOS 203**

## El rendimiento y crecimiento

Naperville 203 es un distrito escolar de alto rendimiento y utilizamos los puntajes de las pruebas como uno de los medios para medir el rendimiento realizado por nuestros alumnos. Podemos comparar nuestros puntajes de pruebas con otra unidad de distritos grandes en la zona de suburbios del oeste para medir nuestro éxito.

Mientras las nuevas evaluaciones son obligatorias y el currículo evoluciona, examinamos continuamente nuestra serie de evaluaciones para satisfacer las necesidades informacionales para la escuela y el mejoramiento del distrito.

Durante la primavera de 2016, los estudiantes tomaron la prueba de la alianza para la evaluación de la preparación profesional y universitaria, o "PARCC (por sus siglas en inglés)." Los siguientes gráficos (ACT y PARCC) muestran el rendimiento de los estudiantes de Naperville 203. Los estudiantes de undécimo grado tomaron el ACT. A partir de este año, los estudiantes de undécimo grado en Illinois tendrán que tomar el SAT.

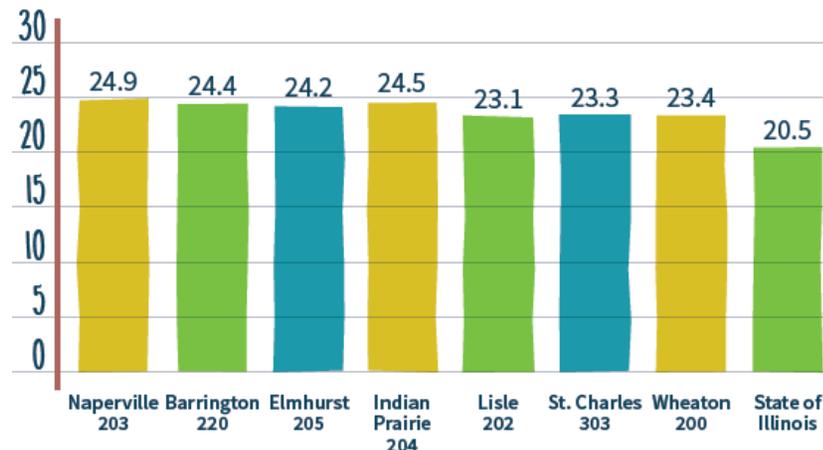


"Nuestros estudiantes **SUPERAN** continuamente las expectativas."

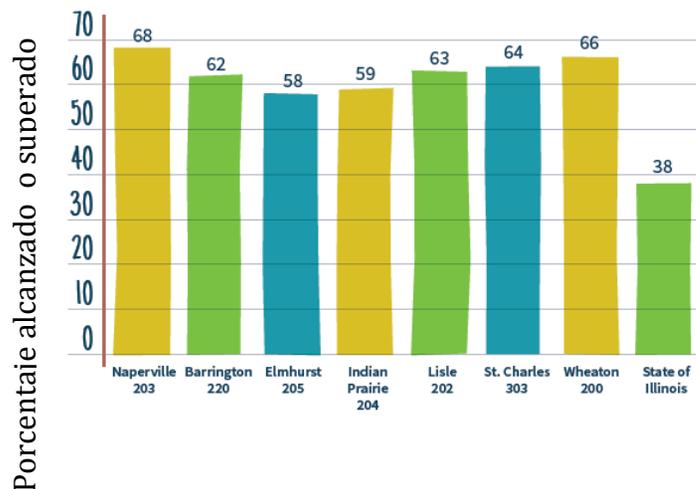


### CLASE DE GRADUANTES DEL 2015

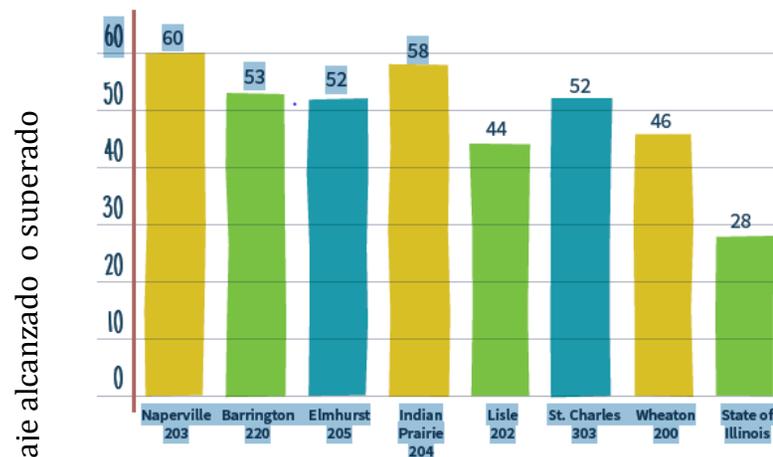
El promedio compuesto del ACT



RESULTADOS ELA PARCC 2015



RESULTADOS DE MATEMÁTICAS 2015



Avances de escuela de verano

Un factor significativo que contribuye al retraso de rendimiento del estudiante a lo largo del tiempo es un fenómeno conocido como "la pérdida de conocimiento durante el verano." Esto afecta más a nuestros estudiantes que están teniendo problemas. Pero más días de escuela solamente no es la respuesta.

En el 2014, un comité establecido para identificar cómo Naperville 203 podría mejorar las experiencias de verano para optimizar oportunidades para avanzar el aprendizaje de cada estudiante. Dicha labor del comité se tradujo en una serie de recomendaciones a la junta de educación, incluyendo:

- **Identificar las fortalezas del estudiante**, niveles de habilidades, intereses, y logros mediante el uso de un individuo, el "perfil de estudiante" digital. El perfil será compartido entre el año escolar y el personal de escuela de verano.

- **Alinear el currículo de aprendizaje de verano** y las evaluaciones a las normas de currículo y las evaluaciones de edad temprana hasta el grado 12, incluyendo el aprendizaje emocional social (SEL, por sus siglas en inglés).
- **Aumentar el acceso para el aprendizaje de verano** a través de las disposiciones ampliadas, incluyendo pero no limitado a: el aprendizaje en línea y mezclado, seis semanas de escuela de verano K-8, transporte, nutrición.
- **Integrar los servicios de apoyo** en consonancia con los planes de aprendizaje individual (IEPs, por sus siglas en inglés), planes 504 (504S) y prácticas para los alumnos que están aprendiendo el idioma inglés (ELL, por sus siglas en inglés), por ejemplo, psicológico, trabajo social, servicios adaptables.

Casi todas las recomendaciones se han puesto en práctica, y los resultados son prometedores. La inscripción en escuela de verano de nuestros estudiantes con las mayores necesidades académicas ha aumentado gradualmente. El currículo de K-8 es tan riguroso y avanzado como el currículo durante el año escolar. Además, nos hemos asociado con el distrito de parques de Naperville para llevar a cabo el campamento para niños de K-5 después de que se termina la escuela de verano, y estamos encontrando más pasantías de verano para nuestros estudiantes de la escuela preparatoria más que en el pasado. La inscripción es más alta que en años pasados, y estamos animados por los resultados.





Nosotros progresamos. **SOMOS 203**

## El plan de compromiso

El plan estratégico de ENFOQUE 2020 es nuestro plan de mejora integral entre el 2014 y el 2020, diseñado en relación a los comentarios de la comunidad, las mejores prácticas, y una visión para el futuro. La base del plan estratégico es el proceso de Participación de la Comunidad de Enfoque Futuro que ocurrió durante el transcurso de un año donde los miembros de la comunidad proporcionaron retroalimentación a los dirigentes del distrito acerca de las áreas tales como instalaciones, finanzas, medir el éxito del estudiante, y los programas de estudio. Las siguientes páginas proporcionan actualizaciones sobre varios aspectos del plan. Más información sobre nuestro plan estratégico se puede encontrar en nuestro sitio web.

### **2.18.D Tarjeta de calificaciones basada en las normas (SBR, por sus siglas en inglés)**

Naperville 203 y los mejores investigadores del ámbito educacional creen que el propósito de la tarjeta de calificaciones es comunicar el progreso de los estudiantes hacia las normas específicas para que así los maestros, estudiantes y padres puedan trabajar juntos para avanzar el aprendizaje del estudiante. A tal fin, estamos poniendo a prueba e implementando un sistema de presentación de informes basado en las normas a través de nuestras escuelas, comenzando en los grados de la primaria.

Una tarjeta de calificaciones basada en las normas (SBR) proporciona información detallada acerca de qué tan bien

**"Los estudiantes son evaluados continuamente sobre su progreso hacia el dominio".**

están progresando los estudiantes hacia las normas en un ámbito de contenido específico. Estas normas se alinean directamente con lo que se enseña y se evalúa en las aulas. Los estudiantes son continuamente evaluados en su avance hacia el dominio.



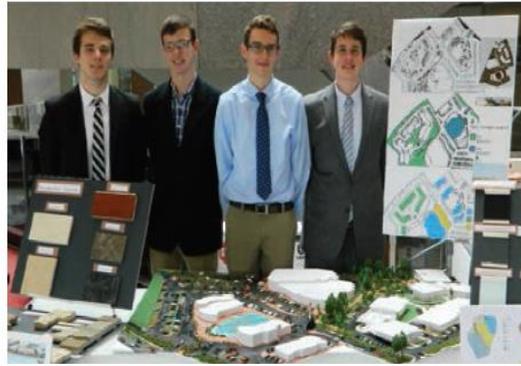
*"Comunicamos el progreso de los estudiantes hacia las normas específicas para que así los maestros, estudiantes, y los padres puedan trabajar juntos para avanzar el aprendizaje del estudiante".*

#### 4.18.A Programa de asociación empresarial

El plan de compromiso 4.18.B convoca que Naperville 203 establezca un programa de asociación empresarial que crea relaciones para proporcionar a los estudiantes experiencias auténticas de aprendizaje.

En el 2014-15 desarrollamos el Consejo Empresarial para la Preparación Profesional y Universitaria compuesto de representantes empresariales de más de una docena de industrias y empresas en Naperville. Este consejo ayudo a re-establecer un enfoque en pasantías, observación de profesionales, y un Instituto de Liderazgo Estudiantil (en colaboración con otros líderes empresariales de toda la comunidad).

Hasta ahora los resultados han sido prometedores: en el 2015 y el 2016, más de dos docenas de estudiantes de Naperville 203 han tenido pasantías de alta calidad con la industria y los líderes del sector público tales como RR Donnelley y la ciudad de Naperville. Más de 50 estudiantes participaron en la el día de observación profesional en febrero de 2016. Más de 40 estudiantes se han graduado de un Instituto de Liderazgo Estudiantil facilitado por Rich Lochner, un entrenador de liderazgo local, de empresas Fortune 500.



ARRIBA: Los estudiantes ganadores del Desafío de Rediseñar el Centro Comercial Iroquois.

ABAJO: pasantes de verano de 2015 con representantes de RR Donnelley.

Esta información destacada solo nos dice el principio de la historia. Si desea ser un socio empresario con Naperville 203, póngase en contacto con **Julie Carlsen**, *Directora de Relaciones Comunitarias* al (630) 420-6815.

## La educación STEM

1.16.D ¡La educación STEM (ingeniería de tecnología de ciencias y matemáticas, por sus siglas en inglés) está vibrante en Naperville 203! A lo largo de todo el año un comité colaboró para desarrollar un plan de educación STEM a largo plazo para todos Los estudiantes. El plan de educación STEM incluye la integración y el desarrollo de las experiencias STEM en tres categorías:

- La integración de STEM en el currículo actual
- Proporcionar experiencias STEM para los estudiantes durante el día escolar a través de vías y cursos destinados
- Proporcionar experiencias para los estudiantes que se extienden más allá del día escolar y el aula

La educación STEM en Naperville 203 está comprometida a proporcionar a los estudiantes la exposición con el currículo temprano y constante de STEM, carreras y procesos de pensamiento, trabajando para encontrar oportunidades para que los estudiantes participen en problemas del mundo real para tener éxito en una economía global. Nuestro objetivo es aumentar las experiencias STEM, apoyar el pensamiento crítico, resolver problemas y experiencias de contenido diverso para los estudiantes.

En febrero, Naperville 203 organizó un grupo de enfoque STEM para envolver a socios empresariales y miembros de la comunidad a revisar y ofrecer retroalimentación sobre nuestro plan STEM y proporcionar información sobre las tendencias y necesidades del estado actual de la industria. Esta información se utilizará para Informar y revisar nuestro plan a medida que avancemos.

## El plan de compromiso

### 1.18.A Ciencias

En los últimos dos años, Naperville 203 ha redactado un currículo nuevo alineado a las normas de ciencias de la próxima generación (NGSS, por sus siglas en inglés) y una vía nueva de la escuela preparatoria fue aprobada por la junta de educación. La química fue implementada como el primer curso en la secuencia de la escuela preparatoria permitiendo a los estudiantes a crear conocimientos fundacionales en ciencias físicas que se conectarán al aprendizaje del futuro en biología, física y ciencias de la tierra.

Al comienzo del año escolar 2016-2017, todos los estudiantes de los grados 6-12 participarán en el currículo, recursos y evaluaciones alineadas a las NGSS. El énfasis del nuevo currículo resta en la investigación impulsada por el estudiante y la comprensión conceptual del contenido científico. Un cambio clave con NGSS es la integración de las prácticas de ciencia e ingeniería. Los estudiantes aprenderán sobre los aspectos esenciales de los conceptos científicos mediante la realización de investigaciones científicas y el diseño de soluciones de ingeniería. Así mismo, desarrollarán las habilidades de alfabetización científica que les habilite a compartir sus opiniones sobre cuestiones relacionados a la ciencia, tomar decisiones basadas en la evidencia, y convertirse en consumidores críticos de la información científica relativa a la vida cotidiana.

El currículo para la primera está programado para ser implementado a principios del año escolar 2017-2018. El proceso de desarrollo curricular continuará el próximo año y el aprendizaje profesional de ciencia tendrá lugar en la primavera de 2017 para prepararse para la implementación.

### 1.18.D El aprendizaje emocional social (SEL, por sus siglas en inglés)

Naperville 203 está comprometido a educar al niño en su totalidad apoyando a los estudiantes a aprender tanto en las habilidades académicas y emocionales sociales para lograr el éxito en la vida. Con esto en mente, estamos desarrollando un plan completo de aprendizaje emocional social (SEL) que se centra en el desarrollo de las habilidades de un estudiante para reconocer y manejar sus emociones, construir relaciones, resolver los problemas interpersonales y tomar decisiones eficaces.

Año escolar 2015-16:		Año escolar 2016-17:	
+	Un comité de maestros de K-12 desarrolló e integró las normas de aprendizaje emocional social en el ámbito de contenido curricular.	+	Todo el personal sigue el aprendizaje profesional concentrado en la comprensión de cómo las competencias SEL se integran en el contenido curricular.
+	Todo el personal participó en el aprendizaje profesional para profundizar sus conocimientos de las competencias SEL.	+	Los miembros del equipo curricular de K-12 implementarán las normas dentro de su ámbito de contenido a fin de afinar y prepararse para la implementación.
+	Un comité de padres de Naperville 203, socios de la comunidad, y el personal diseñaron un plan de educación de los padres que será implementado en el próximo año escolar.	+	Implementar la serie de educación de padre.

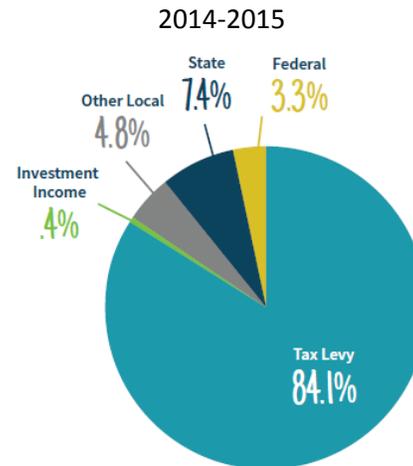
## Información financiera

Naperville 203 demuestra una responsabilidad fiscal sólida y se compromete a una vigilancia continua para asegurar la estabilidad financiera a largo plazo.

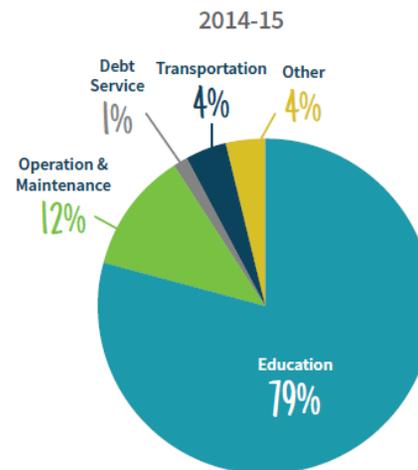
- + Un comité consultivo de finanzas de ciudadanos, compuesto de contribuyentes de impuestos y expertos en finanzas locales, se reúne con los administradores varias veces cada año para informar y asesorar a los administradores.
- + Mantenemos una calificación de bonos AAA y el mayor reconocimiento financiero posible por el estado de Illinois.
- + Bajo la dirección de nuestra junta directiva, hemos activamente buscado maneras de controlar los gastos para garantizar que nosotros sólo presentamos presupuestos equilibrados ahora y en el futuro.

Para el 2016-2017, el estado de Illinois ha aprobado un presupuesto de educación de K-12 destinando más dinero para la educación. Mientras apreciamos la labor de nuestros legisladores, las escuelas de todo el estado siguen buscando un compromiso a largo plazo para financiar la educación.

## INGRESOS



## GASTOS



## La iniciativa del aprendizaje digital

La iniciativa del aprendizaje digital (DLI, por sus siglas en inglés) proporciona un método para mezclar las aulas tradicionales, de alto funcionamiento con las aulas personalizadas, ricas en la tecnología digital - mezclando el ambiente de aprendizaje para nuestros estudiantes. Las tendencias educacionales apoyan la necesidad para que los estudiantes se conviertan fluidos en la investigación y la adquisición de información, en ser pensadores críticos capaces de resolver problemas, desarrollar habilidades para comunicarse y trabajar colaborativamente, y ser innovadores, con énfasis en el fomento de la creatividad. Las herramientas tecnológicas y recursos mejoraran la forma que nosotros preparamos a nuestros estudiantes para su futura universidad y carrera.

Como parte del DLI, durante el año escolar 2015-16, los estudiantes de la escuela preparatoria de Naperville 203 recibieron Chromebooks cargados con Apps de Google para la educación. Este año escolar, DLI se está expandiendo a las escuelas secundarias poniendo el programa a prueba continuando al nivel de la primaria. Más información sobre DLI puede encontrarse en nuestra página web



Datos sobre los empleados

1,142

personal certificado de tiempo completo

1,092

personal de apoyo

43

personal certificado de tiempo parcial

el 85% con el título universitario de maestría o más alto  
90 administradores

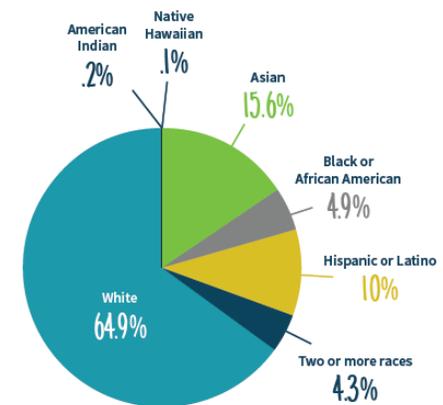
2,367 es el total del personal permanente

**Demografía**

Según lo informado por el estado de Illinois  
La tarjeta de calificaciones escolar en el 2015:

- + El 17.6% (1.2% en 2000) calificó para el almuerzo gratuito o a precio reducido
- + EL 10.3% de nuestros estudiantes calificó para un plan de educación individualizado (IEP) bajo la ley federal, la ley de educación para individuos con discapacidad (IDEA).
- + El 1% de nuestros estudiantes cualificó como personas sin hogar bajo la ley federal McKinney-Vento
- + El 5.3% de nuestros estudiantes fueron categorizados como alumnos aprendiendo el idioma inglés bajo la ley federal.

**EL ORIGEN ÉTNICO DE LOS ESTUIDANTES**



**Cómo ser voluntario**

Si usted está interesado en ser voluntario, por favor póngase en contacto con la oficina de relaciones comunitarias del distrito 203 al (630) 420-6475 o póngase en contacto con la oficina en cualquiera de las escuelas de distrito para preguntar acerca del voluntariado. Ver la sección del perfil escolar en nuestro sitio web, [www.naperville203.org](http://www.naperville203.org) para información de contacto de la escuela.

## Participé



### **La asociación de Home & School**

Nuestra misión es fomentar una alianza cooperativa entre los estudiantes, padres y tutores y el personal para apoyar y mejorar la experiencia escolar. El programa inicia diversos programas a través de la donación de tiempo y patrocinio para satisfacer las cambiantes necesidades de nuestra diversa población estudiantil.



### **La alianza de la comunidad de familias y la escuela**

Una organización que consta de voluntarios del personal y padres que trabajan juntos en cada escuela para proporcionar actividades para estudiantes, familias y miembros de la comunidad con el fin de enriquecer las experiencias de los estudiantes y apoyar a cada plan de mejoramiento escolar.



### **HURRAH (personas jubiladas felices, optimistas y otros residentes activamente ayudando)**

Las personas jubiladas sirven como instructores, mentores, lectores y socios en nuestro proceso de educación. Todas las personas jubiladas del área y los residentes pueden tener un impacto positivo en la juventud de hoy, desempeñando un papel en ayudar a los estudiantes a lograr los objetivos educativos.



### **Boosters de la escuela preparatoria**

Los programas en ambas preparatorias son respaldados por clubes robustos de Booster, grupos de padres cuyo propósito organizacional es apoyar, alentar y fortalecer las actividades de los estudiantes. Grupos de voluntarios recaudan fondos en eventos para mejorar los programas de las escuelas que ya son exitosos.



### **La fundación de educación de Naperville**

La fundación recauda y otorga fondos para programas que enriquecen la experiencia educativa de los estudiantes del distrito 203. Con el generoso apoyo de fundaciones, empresas, profesionales de la enseñanza y donantes individuales, proporcionan recursos financieros que aumentan las oportunidades de aprendizaje complementándolos presupuestos del distrito escolar



### **Enfoque 203**

Como parte de nuestro compromiso de ENFOQUE 2020 para desarrollar la comunicación continua de dos vías, celebraremos tres reuniones estilo comunitario a lo largo del año escolar 2016-17. Los temas se desarrollarán con los comentarios de los miembros de la comunidad y los grupos de voluntarios mencionados arriba. Detalles adicionales estarán disponibles muy pronto.

## Los comunicados del distrito 203

### Conéctese con nosotros

Talk203 es un sistema de notificación de correo electrónico y telefónico que ayuda a que el distrito y las escuelas se comuniquen mejor con las familias. Estos comunicados incluyen los mensajes de emergencia, eventos especiales, actualizaciones de las noticias de la escuela, etc. Porque Talk203 está conectado al sistema de información estudiantil, ninguna inscripción es necesaria de las familias Naperville 203.

### La inscripción de los miembros de la comunidad

Los miembros interesados de la comunidad están invitados a inscribirse para recibir los mensajes de correo electrónico del distrito inscribiéndose en <http://www.naperville203.org/cms/module/selectsurvey/TakeSurvey.aspx?SurveyID=110>

Los miembros de la comunidad reciben solamente información sobre el distrito; no es posible enviar a los participantes de TALK203 de la comunidad mensajes de correo electrónico específicos a una escuela en particular.

# Fechas de ENFOQUE 203

**Miércoles, 14 de septiembre de 2016**  
ENFOQUE 203, 7 pm  
*Escuela Naperville Central High*

**Jueves, 15 de septiembre de 2016**  
ENFOQUE 203, 8:30 am  
*Iglesia Grace United Methodist*

**Jueves, 17 de noviembre de 2016**  
ENFOQUE 203, 8:30 am  
*Iglesia Our Savior's Lutheran – Campus Celebration*

**Jueves, 17 de noviembre de 2016**  
ENFOQUE 203, 7 pm  
*Escuela Naperville Central High*

**Miércoles 18 de Enero de 2017**  
ENFOQUE 203, 7 pm  
*Escuela Naperville Central High*

**Jueves 19 de Enero de, 2017**  
ENFOQUE 203, 8:30 am  
*Iglesia Grace United Methodist*



Centro administrativo  
203 W. Hillside Rd  
Naperville, IL 60540-6589

PRESORTED  
FIRST-CLASS MAIL  
U.S. POSTAGE PAID  
FOX VALLEY, IL  
PERMIT NO. 396

## CONSUMIDOR RESIDENCIAL

**¡Necesitamos sus comentarios!**  
Manténgase sintonizado para una importante encuesta acerca de la jornada escolar. Visite: [www.naperville203.org/schooldaysurvey](http://www.naperville203.org/schooldaysurvey)  
Para obtener más información.



[www.naperville203.org](http://www.naperville203.org)



